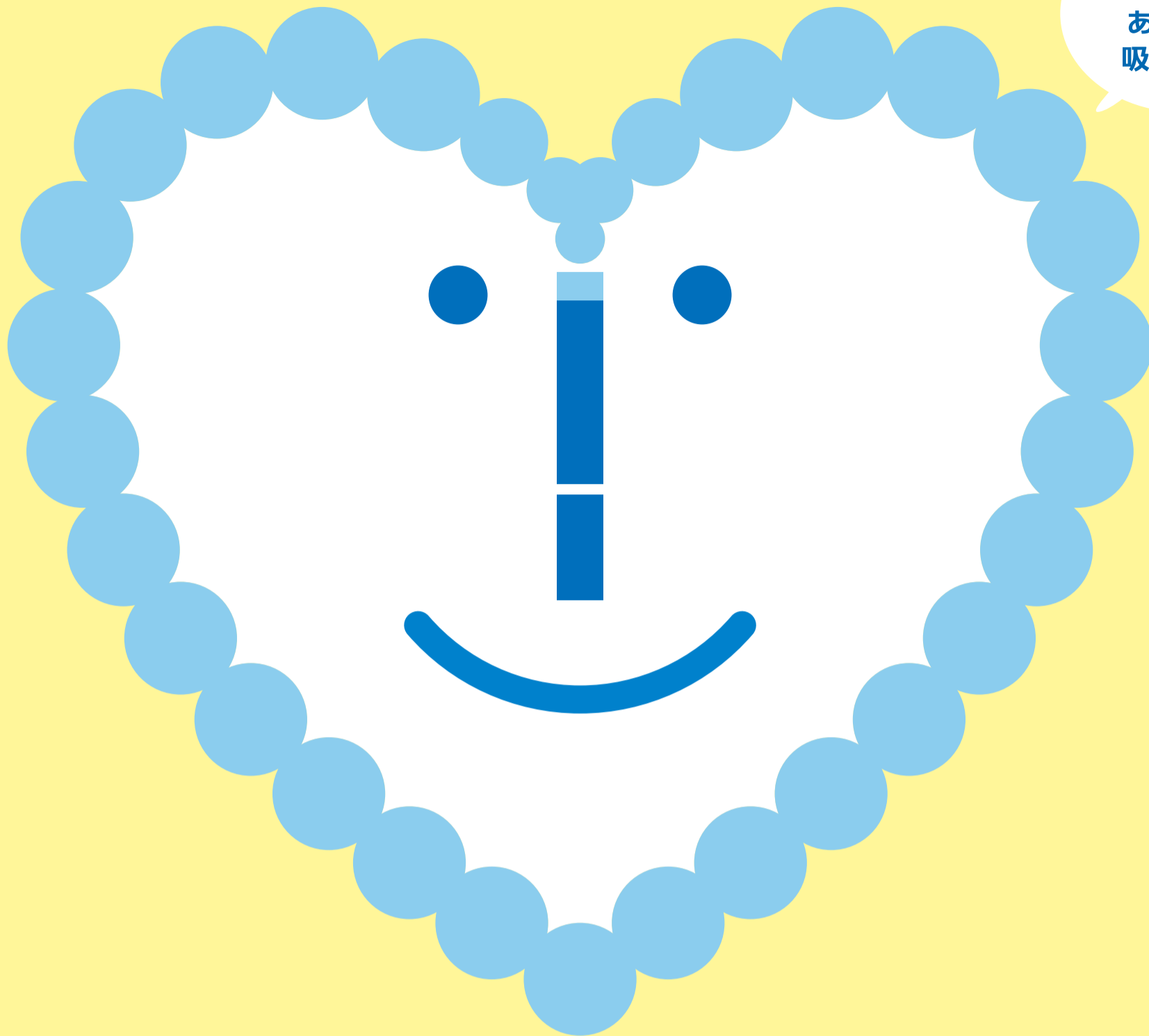


このマークのある所で吸ってね!



# 喫煙は「港区喫煙場所マーク」のある場所で

## あなたのたばこに、周囲への思いやりを。

たばこを吸う人も吸わない人も、気持ちよく過ごせる街をめざし、港区は、平成15年度から「みなとタバコルール」を推進しています。

喫煙は、ルールとマナーと思いやり。港区からのお願いです。

### 港区 みなとタバコルール

Minato City Smoking Rules  
港区吸烟规则    미나토 흡연 규칙

#### 港区内全域の屋外の公共の場所では、

At all open public places in Minato City:  
在全港区范围内的室外公共场所    미나토구내 전역의 옥외의 공공 장소에서는

#### 私有地で喫煙する場合は、

When smoking on private property in Minato City:  
即使在私有地范围内吸烟    사유지에서 흡연할 때는

1

#### たばこの吸い殻のポイ捨て禁止

Do not drop cigarette butts on the ground.  
禁止随意乱扔烟头  
담배꽂초 무단투기 금지

2

#### 喫煙の禁止 (指定喫煙場所\*を除く。)

Do not smoke in places other than designated smoking areas.  
禁止吸烟 (指定吸烟场所 除外)  
흡연 금지 (지정 흡연 장소 는 제외.)

\*指定喫煙場所とは区が設置、又は指定する喫煙場所です。

3

#### 屋外の公共の場所にいる人にたばこの煙を吸わせることがないように配慮

Be mindful not to subject others to second-hand smoke in public open spaces.  
勿使位于室外公共场所的人士受到二手烟的危害  
흡연하는 경우라도 옥외 공공 장소에 있는 사람에게 담배 연기가 가지 않도록 배려

港区喫煙場所はこちらで検索 →

